* ثمن المبشر *

* بالبرنساوية بى الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة .... ٥ برنك

* بى برنسة والافطار الاجنبية *

* من كل سنة .... ٨ برنك

بالعربية خاصة بى الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر .... ٨ برنك

* من كل سنة .... ١٠ برنك

* بى برنسة والافطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر .... ٨ برنك

* من كل سنة .... ١٥ برنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك بى المبشر يكون دبعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم فدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى فدره برنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورفة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين بى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من البوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والبرنساوية معا بى الاوطان الجزايرية *

* عن كل ستة اشهر .... ٨ برنك

* من كل سنة .... ١٥ برنك

* ثمن الادراج *

بالبرنساوية

* من كل سطر بيه ثلاثون حربا من الصنف المسمى بتى رومان .... ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر بيه ثمانية وثلاثون حربا من فالب سبعة ونصف .... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر بان اختصت بورفة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة البرنسوية خاصة بتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزفاف بروش وان اختصت بورفته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والبرنسوية معا بكذالك

٣٨٩٨

* بى يوم السبت ٤ محرم سنة ١٣١٥ *

* بى يوم السبت ٥ جوان سنة ١٨٩٧ *

BRITISH MUSEUM

* فسم رسمى *

* بموجب امر اصدره سمو رييس الدولة الجمهورية بى اليوم ٢٥ من ماى ١٨٩٧ ارتفى من تاتى اسماوهم من امراء محاكم امور العرب

الى رتبة كوماندان

* السيد كروشار الفبطان بى المشاة الخارج من الحاكم حزبه على دايرة بوسعادة وفد ابفى خارجا من حزبه حاكما على الدايرة المذكورة

الى رتبة فبطان

* السيد دوبلو الليوتنان بى اول رجيمات المشاة المعين بى الرتبة الثانية بمحكمة امور عرب بوغار وفد اخرج من حزبه وابفى مشتغلا بى ادارة امور العرب

* السيد سيمون الليوتنان بى الرجيمة ٥٣ من المشاة بدلا من السيد جوزيب وفد اخرج عن حزبه وابفى مشتغلا بى ادارة امور العرب

تولية شيخ

وفعت بى ايالة فسنطينة ظرب شهر ماى ١٨٩٧

* ان السيد عمار بن سليمان بن البرى فد سمى شيخا على برفة سيدى خليل من عرش المغير بى دايرة تفرت بدلا من السيد سليمان بن البرى المستعبى

تولية معين مسلم

وفعت بى عمالة وهران ظرب شهر ابريل ١٨٩٧

* السيد طوبال بن خدة ولد احمد فد سمى معينا لدوار حجاجة من بلدة معسكر المختلطة بدلا من السيد محمد ولد عبد الفادر المتوبى

* بموجب امر اصدره سمو رييس الدولة الجمهورية بى اليوم ٢٥ من ماى ١٨٩٧ سمى من تاتى اسماوهم من المسلمين

بى رتبة ليوتنان مسلم

* السيد برادعى (حسونة بن حمو) السوليوتنان المسلم بى الرجيمة الثالثة من تراليور الجزايرية بدلا من السيد دحمانى المحال على المعاش وفد ابفى بى رجيمته

* السيد شريب (بوضياب) السوليوتنان المسلم بى الرجيمة الرابعة من تراليور الجزايرية بدلا من السيد سعيد (بن مبارك) الموخر عن الخدمة موفتا وفد ابفى الاول بى رجيمته

بى رتبة سوليوتنان

* السيد راندان بن الزبير السرجان بى تراليور الجزايرية بدلا من عبد السلام المعزول وفد اعد للرجيمة الثالثة من التراليور

* بموجب امر صادر من حضرة رييس الدولة الجمهورية بى اليوم ٢٦ من ماى ١٨٩٧ وبافا لمعروض وزير الحربية سمى من تاتى اسماوهم من المسلمين

بى رتبة ليوتنان مسلم

* السيد بوكردية السوليوتنان بى الرجيمة الاولى من التراليور الجزايرية بدلا من السيد عباد عمار بن على المحال على المعاش وفد ابفى بى رجيمته

* السيد هنى السوليوتنان بى الرجيمة الثانية من تراليور الجزايرية عوضا من السيد بن الطيب المحال على المعاش وفد ابفى بى رجيمته

* السيد مصلى السوليوتنان بى الرجيمة الثانية من تراليور الجزايرية بدلا من السيد سعداوى المحال على المعاش وفد ابفى بى رجيمته

* السيد تاجت محمد بن عمر السوليوتنان الخارج عن حزبه المشتغل بى رجيمة الجزايرية بجزيرة مادغسكر بدلا من السيد ايت فاسى المحال على المعاش وفد اعد للرجيمة الثالثة من تراليور الجزايرية

* السيد احمد بن صالح السوليوتنان بى الرجيمة الرابعة من تراليور الجزايرية بدلا من السيد جلالى بن عيسى المتوبى وفد ابفى بى رجيمته

* بموجب امر صادر من حضرة رييس الدولة الجمهورية بى اليوم ٢٥ من ماى ١٨٩٧ وبافا لمطلوب وزير الحربية سمى بى رتبة ليوتنان مسلم السيد بزه (سعيد ابن العربى بن عموش) السوليوتنان بى الرجيمة الثالثة من السبايحية وفد ابفى بى رجيمته

* بموجب امر صادر من حضرة رييس الدولة الجمهورية بى اليوم ٢٥ من ماى ١٨٩٧ وبافا لمطلب وزير الحربية انعم بالمدالية العسكرية على عبد آله بوشناف ابن يزه السرجان بى الرجيمة الجزايرية بجزيرة مادغسكر الذى له ١٧ سنة خدمة و ١٧ معركة

امر من الوالى

* نحن الوالى العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على البصل ٢ من الفانون الشرعى المورخ باليوم ٢٨ من ابريل ١٨٨٧ الذى اوجب بى الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتفسيم المنصوص عليها بى البصل ٢ من فانون مجلس اعيان الدولة المورخ باليوم ٢٢ من ابريل ١٨٦٣

وعلى امرى الدولة المورخين باليوم ٢٢ سبتامبر ١٨٨٧ و١٨ جوليت ١٨٩٠ المتضمنين كيبية اجراء تلك الاعمال وتبويض تنبيذها بى كل عمالة الى امناء حادين مجعولين تحت نظر جماعة تصرب

والتباتنا الى الامر المورخ بيوم ١٥ بيبرى ١٨٩٢ المعين عرش اولاد عطية من بلدة ايدوغ المختلطة بعمالة فسنطينة لتجرى بيه اعمال التحديد والتفسيم المشار اليها اعلاه

والى امر افامة جماعة العرش المسطور وعرض الحال المتضمن تحديده الذى حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه يوم ٢٧ اوط ١٨٩٢ جماعة التصرب بعمالة فسنطينة ونظرنا الى الخريطة المعتمد عليها

والى اوامر افامة الجماعات الدوارية وعروض حال تحديد الدواوير التى حررها الامين الحاد واعتمدتها جماعة التصرب يوم ٢٣ جوان ١٨٩٥ و٢٧ مارس ١٨٩٧ والى الخرايط المعتمد عليها

والى تفرير جماعة التصرب المورخ باليوم ٦ بيبرى ١٨٩٥ ومحاورتها اخيرا بى اليوم ١٣ جوان ١٨٩٦ المشتملين على جلة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش اولاد عطية وتفسيمه بين الدواوير

والى الخريطة الجامعة للدواوير

والى راى ديوان الولاية يومى ١٤ جوان ١٨٩٥ و١٤ ماى ١٨٩٧ والى مطاليب عامل عمالة فسنطينة

امرنا بما ياتى مبصلا

* البصل ١ * ان وطن عرش اولاد عطية من بلدة ايدوغ المختلطة بى عمالة فسنطينة الذى مساحته نحو ٩٨١٢ هيكتارا فد صير محدودا حسب الدلايل المبينة بى عرض حال تحديده

* البصل ٢ * ان وطن العرش المسطور فد جعلناه دوارا واحدا طبق ما ياتى اسبله وما تضمنه عرض حال التحديد الدوارى من البيانات وغيره من الدلايل المشار اليها اعلاه

دوار طبابفة

* عدد سكانه ٢٢٠٠ نبس

* بيه للدومين من الاملاك الثابتة غير الغاب ٤٢ هيكتارا و٣٧ ارا

* وبيه من الاملاك المعدة لادارات بلدية ٤٩٠ هيكتارا و٩٢ ارا

* وما ملكيته ابرادية ٦٧٠٨ هيكتارات و٩٩ ارا و ٨٥ سنتيارا

* وما ملكيته اشتراكية ٢٠٥٢ هيكتارا و ٦٠ ارا

* وما للعامة ٤١٨ هيكتارا و ١١ ارا و ٣٥ سنتيارا

* ومساحة الجميع ٩٨١٢ هيكتارا

* البصل ٣ * فد ابفينا حسب ما هو مسطور بى عرض حال تحديد دوار طبابفة ما اعتاده مسلمو دوار اولاد عطية من حفوف الاستغلال بى الاراضى الغابية التى افطعتها الدولة فبل العمل بفانون ديوان اعيان الدولة للسيد جوميل نوارتير ومساحتها نحو ٨٢٣ هيكتارا

* البصل ٤ * عامل عمالة فسنطينة ومدير الدومين بها هما المكلبان بتنبيذ امرنا هذا كل منهما بيما يخصه

* حرر بالجزاير بى اليوم ٣١ من ماى ١٨٩٧

و بالنيابة من الوالى العام امضاه الكاتب العام

* بوسپيل *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على البصل ٢ من الفانون الشرعى المورخ

باليوم ٢٨ من ابريل ١٨٨٧ الذى اوجب فى الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها فى الفصل ٢ من قانون مجلس اعيان الدولة المورخ باليوم ٢٢ من ابريل ١٨٦٣

وعلى امرى الدولة المورخين باليوم ٢٢ من سبتامبر ١٨٨٧ و١٨ جوليت ١٨٩٠ المتضمنين كيفية اجراء تلك الاعمال وتفويض تنفيذها فى كل عمالة الى امناء حاديين مجعولين تحت نظر جماعة تصرف

والتفاتنا الى الامر المورخ بيوم ٦ جوليت ١٨٩١ المعين عرش بنى مروان من بلدة ايدوغ المختلطة بعمالة قسنطينة لتجرى فيه اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها اعلاه

والى امر اقامة جماعة العرش المسطور وعرض الحال المتضمن تحديده الذى حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه يوم ١٩ من سبتمبر ١٨٩١ جماعة التصرف بعمالة قسنطينة ونظرنا الى الخريطة المعتمد عليها

والى اوامر اقامة الجماعات الدوارية وعروض حال التحديد الدوارى التى حررها الامين الحاد واعتمدتها جماعة التصرف يوم ٢٣ جوان ١٨٩٤ و٢٧ مارس ١٨٩٧ والى الخرايط المعتمد عليها

والى تقرير جماعة التصرف المورخ باليوم ٦ من فيفرى ١٨٩٥ ومحاورتها اخيرا يوم ١٣ جوان ١٨٩٦ المشتملين على جملة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش بنى مروان وتقسيمه بين الدواوير

والى الخريطة الجامعة للدواوير

والى راى ديوان الولاية المورخ باليوم ١٤ من جوان ١٨٩٥ و١٤ ماى ١٨٩٧ والى مطاليب عامل عمالة قسنطينة

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * ان وطن عرش بنى مروان من بلدة ايدوغ المختلطة فى عمالة قسنطينة الذى مساحته نحو ٣٤٧١ هيكتارا و٩١ ارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة فى عرض حال تحديده

* الفصل ٢ * ان وطن العرش المسطور قد جعلناه دوارا واحدا طبق ما ياتى اسفله وما تضمنه عرض حال التحديد الدوارى من البينات وغيره من الدلايل المشار اليها اعلاه

دوار دمان الفرات

* عدد سكانه ٣٧٠ نفسا

* فيه للدومين من الاملاك الثابتة غير الغاب ١٣٣ هيكتارا و٤٠ ارا

* وفيه من الاملاك المعدة لادارات بلدية ٧٣ ارا و٧٨ سنتيارا

* وما ملكيته افرادية ٣٢٨٦ هيكتارا و٩٩ ارا و٤٨ سنتيارا

* وما ملكيته اشتراكية ١ هيكتار و١٧ ارا و٧٤ سنتيارا

* وما للعامة ٤٩ هيكتارا و٦٠ سنتيارا

* ومساحة الجميع ٣٤٧١ هيكتارا و٩١ ارا

* الفصل ٣ * قد استثنينا حسب ما هو مذكور فى عرض حال تحديد دوار دمان الفرات ما اعتاده مسلمو دوار بنى مروان ودوار شركة من حقوق الاستغلال فى الغابات التى اقطعتها الدولة قبل العمل بقانون ديوان اعيان الدولة لشركات تلوندن اند ليفبان وصنهاجه والقل ومساحة جميعها نحو ٢٦٧٤ هيكتارا

* الفصل ٤ * عامل عمالة قسنطينة ومدير الدومين بها وحافظ غاباها هم المكلفون بتنفيذ امرنا هذا كل منهم فيما يخصه

* حرر بالجزاير فى اليوم ٣١ من ماى ١٨٩٧

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* برسفيل *

امر من الوالى

* نحن الوالى العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل ٢ من القانون الشرعى المورخ باليوم ٢٨ من ابريل ١٨٨٧ الذى اوجب فى الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها فى الفصل ٢ من قانون مجلس اعيان الدولة المورخ باليوم ٢٢ من ابريل ١٨٦٣

وعلى امرى الدولة المورخين ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ و١٨ جوليت ١٨٩٠ المتضمنين تنظيم كيفية اجراء تلك الاعمال وتفويض تنفيذها فى كل عمالة الى امناء حاديين مجعولين تحت نظر جماعة تصرف

والتفاتنا الى الامر المورخ بيوم ٣٠ اوت ١٨٩٢ المعين عرش الغوادى من بلدة فرنده المختلطة بعمالة وهران لتجرى فيه اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها اعلاه

والى امر اقامة جماعة العرش المسطو وعرض الحال المتضمن تحديده الذى حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه يوم ١٥ جوليت ١٨٩٣ جماعة التصرف بعمالة وهران ونظرنا الى الخريطة المعتمد عليها

والى اوامر اقامة الجماعات الدوارية وعروض حال التحديد الدوارى التى حررها الامين الحاد واعتمدتها جماعة التصرف يوم ٢ ماى ١٨٩٦ والى الخرايط المعتمد عليها

والى تقرير جماعة التصرف المورخ باليوم ٢٧ فيفرى ١٨٩٧ المشتمل على جملة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش الغوادى وتقسيمه بين الدواوير

والى راى ديوان الولاية المورخ باليوم ١٤ ماى ١٨٩٧ والى مطاليب عامل عمالة وهران

امرنا بما ياتى مفصلا

* الفصل ١ * ان وطن عرش الغوادى من بلدة فرنده المختلطة فى عمالة وهران الذى مساحته نحو ٤١٠٠٠ هيكتارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة فى عرض حال تحديده

* الفصل ١ * ان وطن العرش المسطور قد جعلناه دوارا واحدا طبق ما ياتى اسفله وما تضمنه عرض حال التحديد الدوارى من البينات وغيره من الدلايل المشار اليها اعلاه

دوار الغوادى

* عدد سكانه ١٤٤٠ نفسا

* فيه للدومين من الغاب ٤٩٤٥ هيكتارا

* وله فيه من الاملاك الثابتة غير الغاب ٩٩٧٩ هيكتارا و٩٤ ارا و٤٠ سنتيارا

* وفيه من الاملاك المعدة لادارات بلدية ٨٨٩٨ هيكتارا و٧٠ ارا و٦٠ سنتيارا

* وما ملكيته اشتراكية ١٦٩٢٤ هيكتارا

* وما للعامة ٢٥٢ هيكتارا و٣٥ ارا

* ومساحة الجميع ٤١٠٠٠ هيكتارا

* الفصل ٣ * قد ابقينا للمسمين من عرش الدهالسة فى القايمة الملحقة فى عرض حال التحديد ما لهم من الحقوق فى اراضى الحراثة التى بتراب العرش المذكور

* الفصل ٤ * ابقينا ايضا حسب ما هو مسطور فى عروض حال تحديد الدوار حقوق الاستغلال المعتادة لمسلمى دوار الغوادى فى الاقسام الدومينية المعلمة باعداد ١ و٢ و٢ ثانيا من الدوار المذكور التى مساحة جميعها ٩٩٠٦ هيكتارا

* الفصل ٥ * قد ابقينا ايضا كما هو مذكور فى عروض حال التحديد حقوق الرعى والنزول المعتادة لمسلمى الغوادى فى الشط الشرقى بالوطن العسكرى

* الفصل ٦ * عامل عمالة وهران ومدير الدومين بها وحافظ غاباها هم المكلفون بتنفيذ امرنا هذا كل منهم فيما يخصه

* حرر بالجزاير فى اليوم ٢٦ من ماى ١٨٩٧

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* برسفيل *

* قسم غير رسمى *

وقايع

* انباتنا رسالة من خنشلة بان الصبية يمينة بنت محمد من فريق اولاد بويحيى عرش جبل ششار البالغة من العمر نحو ثمانية عشر شهرا بينما كانت وحدها فى خيمة ابويها قريبة من النار واذا بثيابها التهبت فاحترقت احتراقا وجيعا اداها الى الهلاك بعد ثلاثة ايام من الواقعة

* وردنا نبا من تبسة بان صالح بن الحفصى من فريق اولاد خليفة الذى لدغته حية قرناء فى عقلة الشلم من الصحراء قد دنا شفاوه لكونه لفحه امير فرانسوى فى مكانه بالترياق المسمى برمانقنات دو بوتاس

* جاء فى مكتوب من خنشلة ان احمد الاخضر بن سعيد من فريق اولاد زايد بينما كان فى اليوم ١٨ من ماى المنصرم داخل مغارة بقصد الامن من زوبعة واذا بصاعقة تفرقعت فوقه فقتلته حينا

اعدام مهم

* فى صبيحة يوم ٢٨ من شهر ماى المنصرم اعدم بالرصاص فى قسنطينة شقى من دايرة غرداية اسمه حمو ابن محمد تنجيزا للحكم الذى ابرمته عليه المحكمة الحربية فى المدينة المذكورة يوم ١٦ فيفرى الماضى لما احضر لديها موصوفا بارتكاب جنايات نذكرها اسفله باختصار وذلك انه سمع بان التاجرين حمة بن الشيخ وقدور ابن عيسى قد توجها من عقلة مبروكة يوم ٢١ جوليت ١٨٩٦ الى نه... زاوة حاملين دراهم كثيرة بقصد اشتراء بضايع منها فلم تحدثه نفسه الا بالهجوم عليهما واغتصاب دراهمها وانضم اليهما عشية يوم سفرهما من دون ان يخبرهما بانه يريد مرافقتهما وادعى الذهاب الى خيمته فى بير احمد وفى الغد اخذ الثلاثة سبيل السفر وبينما هم سايرون اذا به افرغ فى رفيقيه وجهى بارود فانفذ قدور بن عيسى انفاذا هلك به بعد يسير واما حمو بن الشيخ فامكن له مع خطارة جرحه حمل الجانى على الهروب واتصل هو بخيمته ثم ان الجانى حمة بن محمد

6 ملحق لما تقدم

فلاحة اشجار الفاكهة فى الجزايرية

تاليف الفاضل فيرو فليكس

التطعيم على شكل تاج

* هذا النوع من التطعيم يستعمل فى الاشجار العظيمة الحجم التى لا يضرها الشق وهو ان يقص راس ساقها او عضد كبير منها ثم يسوى محل القص ويدخل بين عود الشجرة وقشرتها الى عمق خمس اوست سنتيمترات قطعة خشب صغيرة صلبة طويلة رقيقة مصنوعة لذلك ثم يوخذ البرعم ويقطع من طرفه الاسفل قطعا منحرفا ليكون بصورة فم مزمار ويدفع بين القشرة واللحاء الى حد راسه الاعلى بحيث يغوص كله وعلى هذا الوجه يعمر محيط دايرة القص بما يحتمله من البراعم وتكون المسافة بين كل اثنين منها سنتيمترين الى ثلاثة وان انشقت القشرة بضغط القطعة الخشبية المدفوعة بينها وبين اللحاء ربطت برابط يضم طرفى انشقاقها فاذا وضعت البراعم كلها فى مواضعها من محل التطعيم اكمل العمل بما تقدم فى كيفية التطعيم بالشق واعلم ان قشرة الشجرة العظيمة لغلظها جدا كثيرا ما يحدث فيها ضغط القطعة المذكورة اعلاه تشقق ينشا عنه ولو ربط فراغ واسع فى كل من جهتى البرعم فيسيل منه تارة شيء من الصمغ المستعمل للتضميد فى التطعيم وتارة ينحبس فيه الهواء طويلا وانحباسه مضر بالعمل ضررا عاقبته عدم النجاح وقد اخترت لدفع هذا المحذور عملا وجدته نافعا وهو ان انظر فى القشرة واميز جهتها المحتمل انشقاقها بضغط تلك القطعة فاشقها عمدا بالالة المعدة لذلك فى التطعيم شقا لا خلل فيه ثم افتح من طرفيه واحدا فقط واترك الاخر على حاله من الالتحام باللحاء ثم بعد ان اصقل البرعم صقلا خفيفا نفيا من جهته التى اجعلها مماسة للطرف الملتحم باللحاء ادخله تحت الطرف المفتوح وبهذا العمل لا يكون فى كل جهة من البرعم الا فتحة واحدة عوضا عن الاثنتين اللتين فى غالب الاحيان وفى الجهة الاخرى محل للاتصال من دون واسطة بطرفين احدهما من البرعم والاخر من الشجرة وهو الطرف الباقى ملتحما بلحايه وهذا مما يوكد نجاح التطعيم المذكور ثم لابد من الربط والتضميد كما فى انواع التطعيم الموصوفة سابقا

* هذا التطعيم قابل للتسمية بالتطعيم المختلط لانه مركب من قاعدة الالتحام المستعملة فى التطعيم بالشق وقاعدة التطعيم على شكل تاج وكل من القاعدتين فى جانب ولى مدة منذ استعملت هذا التطعيم فى اشجار من الزيتون ضخمة وذات قشرة غليظة جدا ولم ازل احصل منها ما يسرنى من النتايج

التطعيم على شكل مزمار

* هذا العمل يلزم فيه تساوى البرعم ومحل التطعيم مساحة وهو ان يقص راس ساق الشجرة او العضد وبعده تحدث فى طرف الساق او العضد شرطات طولها من ثلاث سنتيمات الى ست من اعلى الى اسفل بحيث تكون القشرة منقسمة الى صفايح غير متواصلة ثم تشرط قشرة القضيب المطعم به شرطات متعددة عرضا بعضها فوق بعض لتكون اطواقا او جعابا قشرية مجهزة بعيون فى غاية الاشباع بحرارة شهر اوت ثم تنزع تلك الاطواق من عودها بليها يمينا وشمالا ثم يختار منها ما ينطبق انطباقا محكما على محل التطعيم ويركب فيه بدفعه فى عود الساق او العضد الى منبت الصفايح المنقسمة اليها قشرته بالشرط بعد ان ترفع ثم ترد على طوق القشرة بحيث تستره كله الا عيونه وهذا التطعيم يناسبه فصل الربيع عند ما تكون العصارة صاعدة فى الشجرة كلها والقشرة اخذة فى الانفصال من اللحاء وقد اجراه فلاحو مليانة فى شجر اللوز ونجح لهم

(بقيته للقابل)

قصد الهروب الى البلاد التونسية على ناقة اخذها بالاعشاب فبغته المردفون عليه فى نواحى بير الزرق وقبضوه

حكم عسكرى

* فى اليوم ٦ من شهر ماى المنصرم صدر الحكم من المجلس العسكرى الاول المستمر فى ايالة وهران على الغايب سليمان ولد بوحفص من عرش اولاد عبد الكريم ودايرة جريفيل بالمكث فى الاعمال الشاقة طول عمره وذلك لتعمده قتل مسلم

احتفال بجنازة

* فى صبيحة يوم الثلاثاء الفارط على الساعة الثامنة دفنت فى مقبرة الحراش جثة السيد كاريير الترجمان العسكرى المنقولة اليها من ابى سعادة حيث توفى بها المرحوم يوم ١٣ افريل المنصرم وقد شهد الاحتفال المقام بمناسبة دفنها عايلة الفقيد وهى مظهرة من الحزن ما يوجب الاسف من كل احد وحضره عدة من احبابه وجناب القبطان رييس مجمع امور عرب ايالة الجزاير واثنان من معينيه وتراجم حامية مدينة الجزاير من عامل ورديف وهولاء القوا على جثة زميلهم تحية الوداع وعند وضعها فى ملحدها وقف امامه جناب السيد اوقى الباش ترجمان العسكرى نيابة من حزب التراجم الجندية وذكر ببلاغة وتاثر ترجمة الهالك الذى انقطعت حياته فى غير اوان اذ انه ولد فى بلدة مونتيفوت يوم ٢٦ جولييت سنة ١٨٦٦ فعمره لم يبلغ الا احدى وثلاثين سنة وسمى ترجمانا معينا فى الرتبة الثانية يوم ١١ سبتمبر ١٨٨٨ وارتقى ترجمانا معينا الى الرتبة الاولى يوم ٢٨ افريل سنة ١٨٩٥ وقد خدم فى المدية وورقلا والشلالة فبوسعادة وفى هذه الاخيرة نزل عليه القضاء فى عنفوان شبابه وذهب به من اقاربه واصحابه

جمعية العلوم الطبيعية

استعمال الوشم فى علاج بعض الامراض

* عرض السيد لانلونق على الجمعية المذكورة نبذة حررها احد افاضل القاهرة وهو الحكيم فوكى فى تاريخ الوشم المستعمل قديما فى علاج انواع من الاسقام وقد امكن السيد المذكور الاطلاع على هاته المسالة حين سفره اخيرا الى الديار المصرية حيث دعى الى التامل فى موميا جاذبة للانظار لكون بطنها مازال موشوما وقد كان حفاظ متحف القاهرة والحكيم فوكى المسطور عرفوا حقيقتها فى سنة ١٨٩١ وهى كاهنة منسوبة الى هاتور الاهة الوثنيين المصريين وكانت ساكنة فى مدينة ثيبة على شاطى النيل فى دولة العايلة الثانية عشرة من عهد ٥٠٠٠ سنة ولما اكتشفت هذه الموميا وجدها الحكيم فوكى امراة صغيرة نحيفة جدا واسرة وجهها مشنجة وفمها مفتوح معوج لشدة المها الذى اداها الى الهلاك وبطنها مقعر على شكل مركب وفيه ثلاثة سطور من الوشم والشرط لم تزل فى غاية الظهور اما الشرط فقد بوشر فيها قبل موتها بمدة معتبرة وبقى فيها اثار جرحه وغالب الظن ان تلك الكاهنة تسبب موتها عن حمى صفاقية عمت بطنها وقد حث السيد لانلونق الحكيم فوكى على ان يخبر باابحاثه فى استعمال الوشم لعلاج المرضى فاجابه الى مطلوبه وقد تلقى كلاما عجيبا من منقوشات قديمة قاله ١٥ مريضا فى شان وشمهم يوخذ منه انهم وشموا بقصد شفايهم من تورم الغشاء العظمى والمفاصل وداء منابع المفاصل والصداع والمرض العصبى والرثية فمنهم ٧ اعترفوا بنجاح الوشم فيهم وستة قالوا بعكس ذلك واثنان ندما على وشمهما ولم تزل نساء القاهرة فى عصرنا هذا تجول فى حارات المدينة المذكورة المعمورة بالمسلمين وتنادى حى على الوشم وثقب الاذان

مامورية جوزيف ايسيرك

* انباتنا رسايل واردة من ساحل العاج فى غرب افريقية بما يرضينا فى شان المامورية العلمية المترئس عليها الفاضل جوزيف ايسيرك وذلك انه خرج مع السيد فورووى من لاحو الاعلى وسار فى نهر بنداما بزورقه الى تياسالى ثم توجه الى تومودى ومنها الى كوكونبو وفى اليوم ١٣ من جنفى حلت المامورية بكوموكرو وفى النهر المذكور وهو موضع واقع فى الدرجة ٦ و٣٠ دقيقة و٤٥ ثانية تقريبا وهنا شاوره فورو رييس زانقى وكواسى وقد افادت مكاتيب السيد ايسيرك الاخيرة وهى التى ارسلها فى اواخر جنفى انه كان يرجو التقدم فى الغرب حتى ينتهى الى كبلى او فى الاقل الى ساساندرا

مادغسكر

ابعاد الملكة من الجزيرة

* وجدنا فى بريد مادغسكر بعض التفاصيل فيما يتعلق باخراج الملكة راناقلو من مادغسكر الى جزيرة لاريونيون الفرنسوية وهو ان السيد الكوماندان جيرار اخبر الملكة عشية اليوم ٢٧ من شهر فيفرى بامر جناب الجنرال قاليني المقتضى جلاءها من مملكتها فتاسفت على ذلك جدا وبكت وتخبطت وقبضت على ركب الكوماندان المذكور واستعطفته فى ان يسترحم لها الجنرال المشار اليه ولما تحققت بان الامر الصادر باخراجها بات لا محيد عنه اذ هو جزاء عدايها للحكم الفرنسوى كلفت خدمتها بحزم امتعتها الضخمة وقد اذن لها فى ان تاخذ معها مصوغاتها الشخصية التى قيمتها من ٦٠٠٠٠ فرنك الى ٧٠٠٠٠ اما اكاليلها العديدة وفضيها وسرادقها وغير ذلك فتوضع فى المتحف الذى سيحدث قريبا فى الطبقة الاولى من القصر الاعظم وفى اليوم ٢٨ من الشهر المذكور على الساعة الثانية ونصف صباحا تم استعدادها للسفر فخرجت مصحوبة باميرين فرنسويين وترجمان وعدد وافر من الخدمة ونقلت الى مرسى تاماتاف وفيه ركبت الباخرة المسماة لا بيروز التى سارت بها الى جزيرة لاريونيون وحلت بها فى اليوم ٨ من شهر مارس وهى منفاها ابدا وقد انعمت عليها الدولة بنفقة سنوية قدرها ٢٥ الف فرنك

اعمال غربية فى الجزيرة المذكورة

* ان نواحى ايميرن منها لازالت مرضية وان فظايع الاعمال القليلة الصادرة من امة فحافلو المعتادة فى مثل هذا الفصل قد باشر دفعها بسهولة العساكر الغير المنظمة مع سكان القرى المسلحة وفرت طوايف ثايرى الشمال الى ما وراء فوهيلينا بحيث لم يبق فى الجهات الشمالية الا شرذمة من طوايف رابوزاكا وهى داخل غابة قرب ثانيفوستى والاعمال الحربية مستمرة بجد فى الجنوب الشرقى ضد رايينيتسيميسارا الذى لم يبق معه من المقاتلين الا احاد فى غابة بشرق انبوسيترا وقد افادت تقارير والى الجزيرة بان ٣٠٠٠ ثاير انقادوا للدولة فى ناحيتى امبوهيجانا ماسواندر و وانكاديمينا كما انقاد الف منهم لها ايضا فى النصف الاول من شهر مارس وقد شاع الخبر هناك بان بعض اللصوص الذين اغتصبوا بقرا موجودون فى الحد الشرقى من دايرة امباتولانبى واجتهاد جنود الرباطات المجاورة لتلك النواحى والمساعدين لهم من الوطنيين مبذولة فى التفتيش على اوليك اللصوص ومنذ اليوم ٢٠ من شهر مارس انقاد للدولة ثلاثة من مشاهير روساء طوايف ثايرى الشمال والغرب وذلك فى انكازوبى ومعهم ماية من تابعيهم وزعموا ان الداعى للثايرين على اثارة الفتنة هو الغيرة على الملكة وبناء على ذلك فجلاؤها من البلاد سيوضح بقية الثايرين الى الدولة هذا ولم ينقطع جولان الطلايع فى طريق تنناناريف الى ماهانورو ويوخذ من الاخبار الحاصلة ان المواصلة النظامية بين المدينتين المذكورتين ستعود قريبا كما كانت وقد امتازت طايفة الفت اخيرا من تراليور المالقاش بعمل جليل وهو انها مع كونها لم تتدرب على الحرب الا شهرا واحدا بادرت بالخروج وقطعت الجزيرة من شرقها الى غربها فى مدة ٣١ يوما تحت رياسة القبطان السيد فلافى ومن جملة ذلك انها ذهبت من ماراونتسيترا فى اليوم ٦ من شهر فيفرى ووصلت فى اليوم ١٥ منه الى منديتسارا وكان قد ورد لها الخبر بان فى هذا المكان حزبا قويا من الهوفا يشتمل على ٤٥٠ مقاتلا وكلهم مسلح ببندقية ومع ان طايفة القبطان المذكور لم يكن فيها الا ٦٠ عسكريا فلم تصبر على مناوشة اوليك الاعداء فاندفعت اليهم واشتد القتال بينهما كثيرا حتى فشل الهوفا وفروا هاربين وقد قتل منهم ٤٩ نفسا منهم والد عامل بافندريانا وذهب الاعداء بجرحاهم وهم نحو ماية واستولت طايفة جنودنا على ثلاثة مدافع بعدتها و٥٢ بندقية والف خرطوش و٤١ برميلا من البارود و١٢٠٠٠ كيلوغرام من الرز و٣٩ راسا من البقر وحين ارسال الصحف التى استفدنا منها هذه الاخبار كان والى عموم تلك الجزيرة عازما على مبارحة مدينة تنناناريف بقصد الجولان فى سواحل الجزيرة ولا يزال مدة سفره متوليا ادارة الامور المهمة الا انه يفوض المصالح الجندية الى الكولونيل بوكى والمصالح المدنية الى الكوماندان جيرار فمراد الوالى المذكور وهو جناب الجنرال قليانى ان يقيم فى مدينة تماطاف الى اليوم ٢٠ من شهر ماى وعقب ذلك يتفقد ساير محلات وكلاء الحكم ثم يرجع الى تنناناريف فى اليوم ١٤ من شهر جولييت وبعد ذلك يتوجه الى شمال الجزيرة وقد فصل مجلس التصرف قبل ذهابه كل مسالة مهمة عرضت عليه

اعلام

مباراة القبول فى المدارس الاسلامية سنة ١٨٩٧ - ١٨٩٨ الدرسية

* فى يوم الاثنين ٥ من شهر جولييت الاتى تقع مباراة علمية فى مسايل كتابية للقبول فى المدارس وذلك فى محل كل من المدارس الثلاثة الجزاير وقسنطينة وتلمسان وفى مواضع اخرى يعينها جناب ناظر التعليم العمومى فى الجزايرية بطلب الراغبين ان اقتضى الحال ذلك ويلزم كل من يريد الدخول فى المباراة من المسلمين ان يكتب مطلبه فى كاغد طانبرى ثمنه ٦٠ سنتيما ويرسله الى مدير المدرسة التى يريد الدخول فيها ويكون مطلبه مصحوبا بما ياتى

* اولا * نسخة مستخرجة من الدفتر المعد لتسجيل الموالد تشهد له بان عمره فى غرة اكتوبر ١٨٩٧ لا يتجاوز ٢١ عاما ويرخص لمسلمى الوطن العسكرى عند عدم النسخة المذكورة ان ياتوا ببينة تقوم مقامها

* ثانيا * شهادة من الحاكم الفرنسوى بمحل سكناه تتضمن مروءته وحسن سيرته

* ثالثا * اجازته الابتدايية او نظيرها المضى شرعا ولا تقبل الطالب بعد اليوم ٢٠ من جوان

* ومن لم تكن بيده الاجازة المذكورة وقد قيد للحضور بقصد نيلها فى امتحان منعقد قبل اليوم ٥ من شهر جولييت فيقبل منه مطلبه فى المباراة ان اتى فى اليوم المرقوم بالاجازة الموى اليها والا فلا يقبل

* ثم ان اختبارات المباراة للقبول فى المدارس هى انشاء بسيط باللغة الفرنسوية (رسالة او حكاية) وانشاء باللغة العربية فى مسالة نحوية ابتدايية وتحرير رسالة بالعربية المعربة فى موضوع سهل ومسايل استنطاقية فى اللغتين الفرنسوية والعربية وعلم الحساب (القواعد الاربع والقياسات المبنية على الميترو علما وعملا) اما من قبل فى المباراة ممن دخلها فى احدى المدارس فتجرى عليه المسايل الاستنطاقية بها فورا واما المقبولون فيها بالمواضع الاخرى المشار اليها املاه فلا يجرى عليهم ما ذكر الاحين افتتاح المدارس عقب الاستراحة السنوية فى شهر اكتوبر

* حرر بالجزاير فى اليوم ١٥ من ماى ١٨٩٧

رييس التعليم العمومى فى الجزايرية

* جانمير *

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونتانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تممت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه السيد الكماندانت رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايريه والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنساوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ٢٨٦ صفحة

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

من اول شهر ماى الاتى تقبل الاعلانات المراد ادراجها في جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولا ريبوبليك ٦) الجزاير

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته في المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات M

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفى البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى وعلم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلا الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة جيدا في نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف و ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف F

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالى العام امر بتدريس التوحيد في المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسى كما لا يخفى من اجل التاليف في هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرنسوية السيد لوسيانى الذى اشتهر باهره في العلوم العربية والفرنسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسى والعلامة الباجورى وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرنسوية ولما طبع الكتاب وترجمته في مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرنسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه واقتطاف مجانى فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفى البوسطة ٢ ف و ١٠ س

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه في الفرايض مع ترجمته الفرنسوية للسيد لوسيانى ايضا

ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة ف و ٦٠ س

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨٩ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفي البوسطة ٦٠ ٦٠ س

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

* الشريعة المورخة في ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* الدخول في حماية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

اعلام

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبيز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والافاعي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما إلا حب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء في ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم وجوه مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازاة بحيث ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك في جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان القابض يسجنها في صناديق من العودذات ثقب عديدة او يسيرة ولو ثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعل فيه ما شاء من كلا او تبن او نجارة او ما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اى انوع كان حال فالمرجو من السادة الامينا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولاريب في ان كل مدعو مجيب وان املنا لايخيب اذانه ليس في سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار في الاقطار الجزايرية ولم يكن في حسباننا ولن يطرف تخميننا الا تخليد ذكر مفرع ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ما تكنه قوالب الاسرار وتعلن به سراير الاخيار

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به في مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفيات والدفاتر من كل صنف

ليكن في علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الباهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية في كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

قانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ في ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر في شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة ف و ٥ س G

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دسمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيي دو ليناء

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلي

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,